

# La lettre



*Kun Phen Ling - Terre du Coeur*



## Sommaire

• Le mot de la présidente .....	2
• Bilan moral et financier 2023 .....	3
• Sambotha Tibetan School Society .....	6
• HelloAsso, fin du voyage des moines .....	7
• Bulletin d'adhésion 2024 .....	8

### *Le mot de la présidente*

Chers amis de Kun Phen Ling – Terre du Coeur,

Nous sommes heureux de partager le bilan 2023 de notre association Kun Phen Ling – Terre du cœur au travers de cette 3<sup>ème</sup> édition de *La lettre* maintenant diffusée sous forme de 'catalogue électronique' ou en impression si on le souhaite. Cela permet de supprimer les dépenses liées aux impressions et aux envois postaux des documents deux fois par an. Réduire les dépenses au strict minimum pour redistribuer le plus possible nos recettes est un objectif permanent.

L'exercice 2023 aura permis de continuer à venir en aide aux populations démunies de Tenzingang et à soutenir la scolarité de leurs enfants et les études secondaires de nos filleuls. Nous avons également eu la chance d'organiser et de supporter la tournée des moines Gyüto en France à la rentrée 2023, source de très belles rencontres et de partages inoubliables.

Les responsables de Sambotha School nous adressent régulièrement leurs chaleureux remerciements et ceux de la population de Tenzingang qui bénéficient de notre aide : complément de nourriture pour les enfants, dons d'argent aux familles démunies, fonctionnement du bus scolaire et du baby home, distribution de nourriture.

Vous trouverez dans cette édition notre rapport moral et financier 2023 ainsi que nos différentes initiatives, notamment notre présence sur le site HelloAsso qui améliore notre visibilité, permet aux adhérents/donateurs de faire leur don par carte bancaire et de gérer des évènements particuliers (information, billetterie, vente d'ouvrages etc).

Nous remercions tout spécialement le vénérable Tenzin Penpa la, notre président d'honneur, pour son implication et son dévouement sans limite au quotidien, et la vénérable Davina Dhâmma Gelek Drölkar du monastère Chökhör Ling pour son grand soutien à l'association.

Merci à toutes et tous pour votre aide et votre générosité qui permettent de mener nos missions et n'hésitez pas à nous faire part de vos remarques, suggestions ou agir avec nous, même occasionnellement.

Tashi Delek

**Evelyne Marc Lemoine**

## Bilan moral et financier 2023

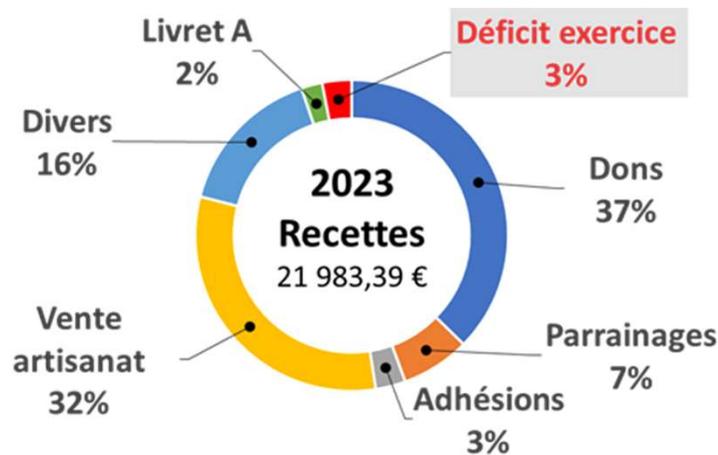
Notre 15ème AG s'est tenue le 15 décembre 2023 avec une quinzaine de participants présents ou ayant donné leurs pouvoirs.

Les comptes 2023 couvrent l'exercice comptable du 01-11-2022 au 31-10-2023.

La plus part des postes sont en nette augmentation sous l'impact de la tournée des moines. Au final, et alors que nous avons pris à notre charge un certain nombre de postes de la tournée (assurance des moines, billets intra-France, alimentation, logement) l'exercice est déficitaire de 664,82 euros ce qui n'est pas significatif ni impactant au regard de la position financière nette de l'association (nettement créditrice).

RECETTES	2023	2022	DEPENSES	2023	2022
<b>Dons</b>	<b>8 205,20</b>	8 522,00	<b>Frais Généraux</b>	<b>337,61</b>	387,00
Chökhör Ling			Maif assurance	116,10	
Mensuels : Mialon, Hus	3 110,00		Envois colis poste	10,71	
Annuels : V Tenzin Penpa, Pasco, Lauré, Le Stir			Abonnement site internet	58,64	
C. Kalachakra, Thin Nien, Ferey, Goldenstern	3 253,00		Frais bancaires	152,16	
autres dons	1 842,20				
			<b>Frais de manifestations</b>	<b>3 296,38</b>	612,04
<b>Parrainage</b>	<b>1 565,00</b>	2 030,00	Alimentation (achat pr revente, bénévoles)	2 690,04	
Bellon (590) Lemaire (400), Quillet (315),			Flyers, impression, étiquettes	401,34	
Gelek (200), divers (60)			Pâte à modeler (confection des Tormas)	94,50	
			Divers (déplacements ..)	110,50	
<b>Adhésions (21)</b>	<b>680,00</b>	415,00			
			<b>Filleuls</b>	<b>880,00</b>	1 200,00
<b>Artisanat (vente)</b>	<b>6 924,77</b>	1 974,52	Tashi Dema (Me Lemaire)	100,00	
Yoga festival (mai)	1 847,00		Tenzin Khenden (Me Lemaire)	300,00	
Pagode et festival Himalaya (sept)	1 044,35		Tenzin Namdrol (Me Bellon)	480,00	
Centre Rigpa Levallois (sept)	951,50				
Evry (sept)	228,00		<b>Donataires</b>	<b>8 778,50</b>	8 264,00
Angers (sept)	577,00		<b>Tenzingang (2 700,00 fin 2022)</b>		
Bordeaux (oct)	243,00		Alimentation familles nécessiteuses	1 900,00	
Nimes (oct)	360,00		Salaire baby home (1pers/an)	800,00	
Huelgoat (oct)	1 051,92		<b>Sambotha school (3 393,50 en 04/2023)</b>		
Nantes (oct)	622,00		Salaire 7 personnes de l'internat	1 655,00	
			Cantine scolaire (complements)	966,00	
<b>Divers : ventes repas et bar manifestations</b>	<b>3 464,00</b>		Bus scolaire (essence, entretien, salaire)	613,00	
			Frais Sambhota	159,50	
			<b>Dawa Chodoen (maison - Me Lemaire)</b>	1 000,00	
			<b>Pema Dolkar (matériel)</b>	350,00	
<b>Interets : livret A</b>	<b>479,60</b>	173,75	<b>Monastère Gyutö</b>	1 050,00	
			<b>Centre Rigpa Levallois (participation salle)</b>	285,00	
			<b>Artisanat (achat)</b>	<b>3 159,67</b>	
			<b>Dons aux Moines (tournée)</b>	<b>6 196,05</b>	
<b>Recettes des Moines (collecte)</b>	<b>7 493,00</b>		Assurance schengen 6 moines 167€/pers	1 002,00	
Don Dtr Charles Ho aux moines	4 000,00		Déplacement Khensur Thupten Tenzin Rinpoche	632,68	
Don monastère Chökhör Ling aux moines	2 000,00		Locations, sécurité, traducteur	2 650,00	
Ventes artisanat des moines	1 493,00		Hébergement	350,00	
			Trajets divers (trains, taxis)	1 561,37	
<b>Remboursement Transports moines</b>	<b>1 817,00</b>		<b>Recettes aux Moines (restitution)</b>	<b>7 493,00</b>	
trajets pris en charge par les moines	1 157,00				
trajets / diverses assos et 1 particulier	660,00		<b>Transports Moines (pour remboursement)</b>	<b>1 817,00</b>	
<b>Total recettes</b>	<b>30 628,57</b>	13 115,27	<b>Total dépenses</b>	<b>31 958,21</b>	10 463,04
<b>Résultat</b>	<b>664,82</b>	- 2 652,83	<b>Résultat</b>	<b>-664,82</b>	2 652,83
(total net)	31 293,39		(total net)	31 293,39	

Voici le détail par poste pour les recettes et les dépenses, sachant que nous avons supprimé la somme de 9 310 euros qui se neutralise strictement entre les recettes des moines (que nous leur avons reversées) et aux dépenses des moines (qu'ils nous ont remboursées). Nous l'incluons dans notre comptabilité mais de manière isolée pour qu'elle ne vienne pas impacter les postes courants.



**Recettes stables A / A-**

. Dons

**Recettes en augmentation A / A-1**

- . Adhésions (+ 60%)
- . Artisanat (+ 350%)
- . Divers (recettes exceptionnelles)
- . Intérêts livret A (+ 275%)

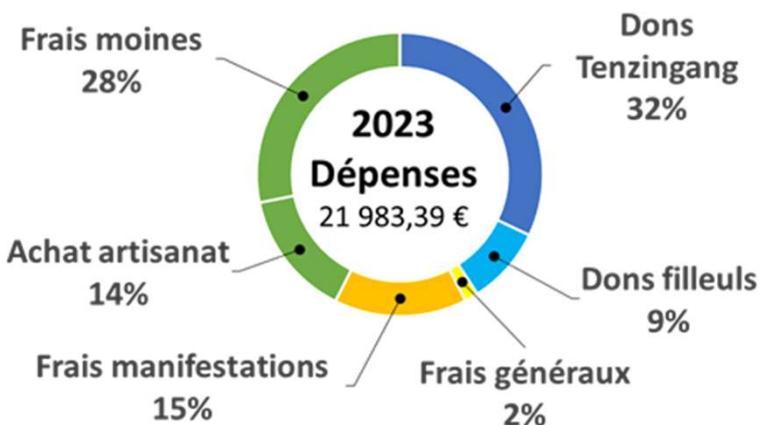
**Recettes en diminution A / A-1**

Parrainages (-25%)

Globalement, nous avons vendu beaucoup plus d'artisanat (spectacles des moines) et nous avons fait des recettes exceptionnelles lors de leurs spectacles et manifestations (repas, bar). Cela nous a permis de faire des dons aux moines sous forme de prise en charge de certaines de leurs dépenses et de contributions directes.

En dehors de la tournée des moines, nous avons tenu un stand au Yoga Festival à Vincennes pendant une semaine, avec la réalisation d'un Mandala par le vénérable Tenzin Penpa.

Nous avons également soutenu la fête anniversaire de sa Sainteté le Dalai Lama organisée par la communauté Markhampa de Paris au cirque équestre Zingaro mi-juillet.



**Dépenses en augmentation A / A-1**

- . Frais de manifestations (+ 538%)
- . Artisanats (achat exceptionnel)
- . Frais moines (frais exceptionnels)

**Dépenses en diminution A / A-1**

- . Frais généraux (- 13%)
- . Filleuls (- 25%)

Globalement, nous avons acheté plus d'artisanat en prévision de la tournée (voyage du vénérable Tenzin Penpa début 2023) et fait des dépenses exceptionnelles en matière de frais de manifestations (qui ont généré des recettes exceptionnelles) et financé certains frais des moines lors de leur tournée.

**Les frais généraux qui correspondent à la part des engagements ne contribuant pas directement à la redistribution est de 1,5%.** Nous sommes très attentifs à contenir ce taux le plus bas possible.

## Grâce à la générosité des donateurs, l'association a poursuivi sa mission à Tenzingang

- **Aide alimentaire (via monastère):** 22 familles et personnes âgées ont bénéficié de 2 distributions en novembre 2022 (1 181 €) et en Janvier 2023 (1 900 €) : nourriture et argent.

- **Salariat baby-home (via Monastère):** participation au salaire de la personne en charge du baby-home (garderie) afin que les parents puissent travailler (800 € / an).

- **Bus Scolaire (via Sambotha) :** prise en charge du fonctionnement du bus scolaire

- **Internat de l'école (via Sambotha):** complément de salaire pour 6 personnes gérant l'internat.

**Complément d'alimentation (via Sambotha):** complément alimentaire pour les enfants : légumes, œufs, fruits (..) pour les 230 élèves de l'école.

## Un grand Merci à tous qui par leur générosité de parrainage permettent à des jeunes de construire leur avenir

### **Filleuls actuels**

. Tenzin Khenden (parrainé par M Lemaire) :

. Tenzin Namdrol (parrainée par A Bellon) : 4<sup>ème</sup> année d'études de médecine tibétaine et chirurgie (cursus de 6 ans). Elle est toujours au Sikkim.

. Tenzin Kunzey (parrainée par B Quillet et E Boutet)

. Tenzin Jorden (parrainé pour 2024 par A.S. Rognan). Sa mère travaille à l'épicerie du monastère Gyutö de Tenzingang mais son maigre salaire ne lui permet pas de faire face.

### **Filleuls terminés**

. Tashi Dema (parrainage M Lemaire) : travaille depuis un an dans un hôpital à Delhi et nous donne des nouvelles régulièrement. M Lemaire l'a très généreusement aidée cette année pour aider sa mère à reconstruire sa maison.

. Tenzin Phelkye (parrainage S Leroy) : elle a terminé ses études d'infirmière dans le Kerala.

## Projets / Divers

**Nous recherchons une personne compétente en communication** capable de mobiliser les moyens de communication lors d'organisation d'évènements, comme la venue des Moines Gyutö, spécialement en Ile-de France : réseaux sociaux, personnes relais, publicité. Nous aurions plus de public si nous étions capables de gérer cela.

**Nous recherchons un parrain / marraine pour un filleul à partir de 2025** (Tenzin Jorden à Tenzingang)

Le projet de conférences en entreprise se révélant trop compliqué à organiser (traduction versus temps imparti), nous étudions le projet de **solliciter les Comités d'Entreprise** pour tenir des stands d'information et de collecte d'adhésion.

## Jeux de cartes 'Manbtras'

Très joli jeu de cartes sur les Mantras, doré sur tranche, écrit par le vénérable Tenzin Penpa et la vénérable Gelongma Davina du monastère Chökhör Ling. Il est vendu par notre association ( 24,95 euros).

## Composition du bureau

- . **Vénérable Tenzin Penpa la**, Président d'honneur
- . **Evelyne Marc Lemoine**, Présidente
- . **Gelek Sangpo et Jean-François Lauré**, Vice-présidents
- . **Marie-Christine Mourgaud**, trésorière (envoi des chèques au 13 rue St-Exupéry 49100 Angers)

## Responsables d'antennes

- . **Antenne Paris et région parisienne** : Vénérable Tenzin Penpa la
- . **Pays de Loire** : Marie-christine Mourgaud et Marie-Odile Ouriou
- . **Région Sud** : Gelek Sangpo
- . **Deux-Sèvres** : Bernadette Morel

Afin de pouvoir plus répartir et multiplier nos évènements (tournée des moines, expositions, marché de Noël ..) **nous recherchons des responsables d'antenne sur les régions actuellement non couvertes : Nord, Est, Centre et Sud-Ouest.**

## *Sambotha Tibetan School Society*



### **Sambotha Tibetan School Society**

*Sambotha Tibetan School Society* (STSS) est une organisation créée en 1999 par le ministère de l'éducation du gouvernement Tibétain en Inde dans le but de gérer et développer les écoles Tibétaines en Inde. Le siège est à Dharamsala et ils disposent d'antennes dans chacune des villes indiennes hébergeant une école tibétaine.

C'est notre interlocuteur depuis presque 2 ans pour ce qui concerne nos missions 'scolaires' et cela facilite grandement notre relation :

- . **Réactivité dans la communication** (interlocuteurs dédiés, mails)
- . **Cadrage financier** : envoi par STSS de tableurs sur l'utilisation des fonds avec tous les reçus et l'estimation du budget pour l'année suivante.
- . **Conformité dans l'envoi des fonds** : à la suite d'attentats terroristes, l'Inde a règlementé depuis quelques années les envois de fonds de soutien depuis l'étranger en créant le '*Foreign Contribution Regulation Act*' (FCRA). Il faut désormais passer par des comptes bancaires homologués FCRA en fournissant des justificatifs. Sambotha dispose de l'organisation ad hoc ce qui nous permet de transférer les fonds en toute conformité concernant le bus scolaire, les compléments d'alimentation des écoliers et les salariés de l'internat. STSS transfère ensuite les fonds à STSS Tenzingang sur les projets concernés.

STSS prélève un taux de gestion de 4% sur les fonds transférés pour toute cette gestion.

## HelloAsso

Nous avons finalisé notre inscription et présence sur le site de HelloAsso qui fait référence dans le domaine du référencement des associations.

Une simple interrogation sur Google permet d'y accéder. Voici l'adresse exacte : <https://www.helloasso.com/associations/kun-phen-ling-terre-du-coeur>

Cela nous permet d'être plus visible, de communiquer sur l'association et ses missions, de collecter les adhésions et les dons par Carte Bancaire de manière sécurisée et sans frais, de communiquer sur des événements et de gérer une billetterie si besoin, de vendre des objets (nous allons mettre en vente le jeux de cartes Mantras).

N'hésitez pas à le visiter, l'utiliser pour des adhésions/dons par carte bancaire .. ou pour nous faire part de vos remarques et suggestions !



## Fin du voyage des moines

Les moines ont quitté leur monastère en Août 2023 pour une première étape en Suisse, suivi d'un séjour de 2 mois en France organisé par notre association (sept-oct) puis un séjour en Angleterre où ils ont été reçu au Parlement (déc- févr) avant de revenir à Delhi après donc 6 mois de voyage. Quelques jours plus tard, MC Mourgau les retrouvait à Dharamsala !





ཀུན་ཕམ་ལིང་  
Association Kun Phen Ling - Terre du Cœur  
kpl.tdc@gmail.com - www.terreducoeur.org

**BULLETIN D'ADHESION** année 2024

Membre actif : 15 €

Membre bienfaiteur : 30 €

Autre : ..... €

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

CP : ..... Ville : .....

Téléphone fixe : ..... Mobile : .....

Courriel (lisible) : .....

Je règle par :  chèque  espèces

CB sur HELLOASSO ([www.helloasso.com/associations/kun-phen-ling-terre-du-coeur](http://www.helloasso.com/associations/kun-phen-ling-terre-du-coeur))

virement : IBAN: FR65 2004 1000 0153 9995 5X02 033 BIC : PSSTFRPPPAR

Pour un soutien durable, j'effectue un virement automatique annuel reconductible.

Date :

Signature :

Adhérer c'est :

- Aider le peuple tibétain et plus particulièrement le village de Tenzingang (Arunachal Pradesh), sa population démunie, son bus scolaire, accorder des bourses d'études en Inde pour des jeunes du village, contribuer à un projet de participation d'une classe de tibétain pour les enfants d'origine tibétaine vivant en France ...
- Participer à la diffusion de l'information concernant les besoins des Tibétains et nos activités
- Apporter vos suggestions afin de développer nos actions
- En adhérant, je m'engage à respecter ses statuts et la chartre des bénévoles.

Je m'engage à ne pas utiliser sans l'autorisation du bureau, les photos ou films pris dans le cadre de l'association.

SVP libellez votre chèque à l'ordre de l'association et renvoyez le tout à :

**Association KUN PHEN LING – TERRE DU CŒUR, 13 rue St Exupery, 49100 ANGERS**

Un reçu pour déduction fiscale (si vous réglez des impôts) correspondant à 66% du montant de votre cotisation ou de votre don vous sera transmis, en mars pour le versement de l'année précédente.